



2007年12月31日秘书长给安全理事会主席的信

谨附上 2007 年 12 月 12 日前南斯拉夫问题国际刑事法庭庭长福斯托·波卡尔法官的来函（见附件）请你过目。波卡尔庭长请求任命两名审案法官，以使该法庭可在 2008 年 2 月开始对编号为 IT-03-69-PT 的检察官诉 Stanistic 和 Simatovic 案进行第八次新一轮审讯。

请提醒安全理事会成员注意波卡尔庭长此函为荷。

潘基文（签名）



附件

2007 年 12 月 12 日前南斯拉夫问题国际刑事法庭庭长给秘书长的信

谨以此函提及 2005 年 8 月 24 日大会第五十九届会议第 116 次全体会议期间选出了任期为 4 年的前南斯拉夫问题国际刑事法庭 27 名审案法官。根据该决议并依照安全理事会第 1329 (2000) 号决议，我致此函请求任命两名审案法官，以使该法庭可在 2008 年 2 月开始对编号为 IT-03-69-PT 的检察官诉 Stanisic 和 Simatovic 案进行第八次新的一轮审讯。

任命目前正在审理其他案件的审案法官在这一新的审判中承担额外工作，并非适当的行事方式，不是因为这些法官各自的 3 年法定任期在该案预计于 2009 年 2 月结束之前就将届满，就是因为这些法官已经在审理两个案件。

还谨提前通知你，编号为 IT-04-84-T 的检察官诉 Haradinaj 等人案一俟了结（定于 2008 年 2 月底结案），该案两名审案法官中的一名将离开本法庭，该案的另一名审案法官也会被任命为一个多名被告案的后备法官。我请求任命两名新的审案法官，以开始审理接下来的编号为 IT-06-90-PT 的检察官诉 Gotovina 等人案。

我知道这些请求将使审案法官的人数暂时增加，超过 12 名。如你有意寻求安全理事会授权增加人数，我谨强调，编号为 IT-04-82-T 的检察官诉 Boskovski 和 Tarculovski 案一俟结束（定于 2008 年 6 月底结案），审案法官的人数就会恢复到 13 名。此后，本法庭第一个多名被告案一俟了结（定于 2008 年 9 月结案），审案法官人数就将恢复到《规约》规定的 12 名。

我将就上述请求随时提供你可能需要的任何其他资料。预先感谢你将在此方面采取的行动。

福斯托·波卡尔（签名）